

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)  
**КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ**

Направление и направленность (профиль)  
45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (китайский язык)

Год набора на ОПОП  
2023

Форма обучения  
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Курсовое проектирование» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №969) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Гнезdechko O.H., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru*

*Коновалова Ю.О., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра русского языка, Yuliya.Konovalova@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнезdechko O.H.

<b>ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ</b>	
Сертификат	1575460209
Номер транзакции	0000000000B3A57A
Владелец	Гнезdechko O.H.

## 1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины является развитие профессиональной компетентности. В процессе освоения дисциплины студенты выполняют курсовые работы, носящие научно-исследовательский характер.

Задачи освоения дисциплины:

систематизация, закрепление и расширение теоретических знаний и практических умений;

развитие умения применять полученные теоретические знания и практические умения при решении конкретных научных задач;

развитие когнитивных и исследовательских умений при решении разрабатываемых вопросов;

развитие умения проводить самостоятельное научное исследование по теме;

развитие умения выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

развитие умения обоснованно излагать результаты исследования;

развитие умения оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, а также логично и последовательно представлять результаты собственного исследования.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ОПК-1 : Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1к : Ориентируется в многообразии лингвистических концепций, направлений и школ	РД2	Умение	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.
			РД3	Навык	оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.
			РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
			РД5	Умение	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.

ОПК-3 : Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1к : Выстраивает логически верно устную и письменную речь в соответствии с нормами функциональных стилей изучаемого языка	РД1	Умение	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.
		РД6	Умение	последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.
ОПК-5 : Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1к : Демонстрирует умение работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаниями, с глобальными компьютерными сетями	РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
		РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.
	ОПК-5.2к : Использует электронные словари, автоматизированные системы перевода и другие электронные ресурсы для решения лингвистических задач	РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
	РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	
ПКВ-1 : Способен корректно использовать средства иностранных языков в устной и письменной формах в процессе осуществления педагогической деятельности, разрабатывать необходимые учебно-методические материалы и осуществлять контроль результатов обучения	ПКВ-1.1к : Демонстрирует владение иностранным языком как инструментом обучения и предметом изучения	РД1	Умение	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.
		РД3	Навык	оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.
		РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
ПКВ-2 : Способен провести научное лингвистическое исследование на материале изучаемых языков, включающее в себя сбор и анализ материала, выдвижение и обоснование гипотезы, оформление и представление результатов работы	ПКВ-2.1к : Осуществляет поиск, сбор и классификацию материала с помощью различных методов и методик	РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
		РД5	Умение	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.

			РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.
	ПКВ-2.2к : Анализирует и интерпретирует научные тексты, выделяет релевантную и второстепенную информацию		РД1	Умение	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.
			РД2	Умение	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.
			РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
			РД5	Умение	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.
			РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.
	ПКВ-2.3к : Выдвигает гипотезы, иллюстрирует выдвинутые положения фактами и делает обоснованные выводы по результатам проведенного эмпирического исследования		РД2	Умение	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.
			РД6	Умение	последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.
			РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Курсовое проектирование» входит в обязательную часть блока 1 учебного плана. Ведение научно-исследовательской работы является необходимой частью подготовки студентов- бакалавров, обучающихся по направлению «Педагогическое образование». Научно-исследовательская работа необходима для систематизации,

закрепления и расширения теоретических и практических знаний по специальности, углубленного изучения одного из вопросов теории и практики дисциплины, овладения элементами самостоятельной исследовательской работы. Итогом освоения дисциплины является написание курсовой работы.

Требования к входным знаниям:

студент должен иметь следующие сформированные теоретические знания и практические владения:

знания о структуре и тенденциях развития современной лингвистической и педагогической науки;

умение изучить определенную научную проблему, ее теоретические и практические аспекты;

умение анализировать научную литературу;

умение систематизировать и обобщать информацию;

владение методами сбора и анализа эмпирического материала;

умение грамотно, литературно, логически последовательно излагать материал;

умение оформить материал в соответствии с установленными требованиями.

### 3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Б1.Б	6	3	4	0	0	0	1	3	104	КР

### 4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

#### 4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре-зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Подбор и анализ научной литературы.	РД4	0	0	0	6	Отметка о выполнении/невыполнении.
2	Написание теоретической главы.	РД1, РД2, РД3, РД4, РД5, РД7	0	0	0	24	Отметка о выполнении/невыполнении.
3	Сбор эмпирического материала.	РД4	0	0	0	24	Отметка о выполнении/невыполнении.
4	Написание исследовательской главы.	РД1, РД2, РД3, РД4, РД5, РД7	0	0	0	30	Отметка о выполнении/невыполнении.

5	Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.	РД6, РД7	0	0	0	10	Отметка о выполнении/невыполнении.
6	Защита курсовой работы.	РД1, РД2, РД3, РД6	0	0	0	10	Отметка о выполнении/невыполнении.
<b>Итого по таблице</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>104</b>	

## 4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

### *Тема 1 Подбор и анализ научной литературы.*

Содержание темы: Работа с первоисточниками, подбор и анализ научной литературы по теме исследования.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Работа с научной литературой (конспектирование, анализ, цитирование).

### *Тема 2 Написание теоретической главы.*

Содержание темы: Написание теоретической главы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка теоретической главы.

### *Тема 3 Сбор эмпирического материала.*

Содержание темы: Сбор эмпирического материала исследования из первоисточников.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Сбор эмпирического материала исследования из первоисточников.

### *Тема 4 Написание исследовательской главы.*

Содержание темы: Написание исследовательской главы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Написание исследовательской главы.

### *Тема 5 Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.*

Содержание темы: Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.

### *Тема 6 Защита курсовой работы.*

Содержание темы: Защита курсовой работы (доклад о проделанной работе, вопросы на защиту, оформление текстовой части).

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Самостоятельная работа студента. Индивидуальное задание, консультация преподавателя.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к защите курсовой работы.

## **5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)**

### **5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы**

Дисциплина «Курсовое проектирование» общим объемом 108 часов изучается в течение одного семестра и предполагает самостоятельную работу студентов по написанию курсовой работы на тему, предложенную преподавателем. Аудиторная работа не предусмотрена. Контактная внеаудиторная работа подразумевает индивидуальные консультации студентов с преподавателем, являющимся научным руководителем, а также мероприятие по защите курсовой работы. Руководитель курсовой работы бакалавра назначается из профессорско-преподавательского состава кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения. Руководитель помогает студенту в выборе и формулировании темы исследования, в составлении графика и плана написания курсовой работы. Он рекомендует необходимую литературу для самостоятельной проработки студентом, систематически проводит консультации со студентом по теме исследования. На всех стадиях выполнения студентом работы руководитель просматривает подготовленные материалы и дает соответствующую оценку.

### **5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и



характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

## **7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **7.1 Основная литература**

1. Андреева, Е.И. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НАПИСАНИЮ КУРСОВЫХ РАБОТ / С.Н. Польшкина, Л.Ю. Шавшаева; Е.И. Андреева .— 2020 .— 51 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/736118> (дата обращения: 10.11.2023)
2. Загвязинский В. И. МЕТОДОЛОГИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов [Электронный ресурс] , 2019 - 105 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodologiya-pedagogicheskogo-issledovaniya-437925>
3. Казарин Ю. В. ; под науч. ред. Бабенко Л.Г. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА 2-е изд. Учебное пособие для вузов [Электронный ресурс] , 2021 - 132 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/lingvisticheskiy-analiz-teksta-473552>

### **7.2 Дополнительная литература**

1. Методология научного исследования : учебно-методическое пособие / составители О. В. Богуславская [и др.]. — Красноярск : СФУ, 2018. — 95 с. — ISBN 978-5-7638-3690-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/157717> (дата обращения: 22.11.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Научная электронная библиотека e-library.ru
3. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>
4. ОПЫТ АНАЛИЗА ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ И КОГНИТИВНЫХ АСПЕКТОВ ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ(НА МАТЕРИАЛЕ СТУДЕНЧЕСКИХ ПЕРЕВОДОВ) / Ю.С. Постникова .— Иркутск : ФГБОУ ВПО ИГЛУ, 2016 .— 61 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/370995> (дата обращения: 10.11.2023)
5. Под ред. Трубициной О.И. МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ. Учебник и практикум для академического бакалавриата [Электронный ресурс] , 2016 - 384 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/metodika-obucheniya-inostrannomu-yazyku-392587>
6. Ронжина, Я. Н. Методы лингвистического анализа : учебно-методическое пособие / Я. Н. Ронжина. — Пермь : ПНИПУ, 2016. — 25 с. — ISBN 978-5-398-01626-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/161244> (дата обращения: 22.11.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1. Информационно-справочная система «Консультант Плюс» — <http://www.consultant.ru/>
2. Электронная библиотека Руконт <https://rucont.ru/>
3. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
4. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"
5. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>
6. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

7. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

**8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения**

Основное оборудование:

- Компьютеры
- Проектор
- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

Программное обеспечение:

- VMware Horizon ViewStandard
- ABBYY Fine Reader 12 Professional Russian
- iSpring Presenter 7.0
- Microsoft Office 2010 Standart

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля  
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

### **КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ**

Направление и направленность (профиль)

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (китайский язык)

Год набора на ОПОП  
2023

Форма обучения  
очная

Владивосток 2023

## 1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ОПК-1 : Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1к : Ориентируется в многообразии лингвистических концепций, направлений и школ
	ОПК-3 : Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1к : Выстраивает логически верную устную и письменную речь в соответствии с нормами функциональных стилей изучаемого языка
	ОПК-5 : Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1к : Демонстрирует умение работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями
		ОПК-5.2к : Использует электронные словари, автоматизированные системы перевода и другие электронные ресурсы для решения лингвистических задач
	ПКВ-1 : Способен корректно использовать средства иностранных языков в устной и письменной формах в процессе осуществления педагогической деятельности, разрабатывать необходимые учебно-методические материалы и осуществлять контроль результатов обучения	ПКВ-1.1к : Демонстрирует владение иностранным языком как инструментом обучения и предметом изучения
	ПКВ-2 : Способен провести научное лингвистическое исследование на материале изучаемых языков, включающее в себя сбор и анализ материала, выдвижение и обоснование гипотезы, оформление и представление результатов работы	ПКВ-2.1к : Осуществляет поиск, сбор и классификацию материала с помощью различных методов и методик
ПКВ-2.2к : Анализирует и интерпретирует научные тексты, выделяет релевантную и второстепенную информацию		
ПКВ-2.3к : Выдвигает гипотезы, иллюстрирует выдвинутые положения фактами и делает обоснованные выводы по результатам проведенного эмпирического исследования		

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

## 2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

**Компетенция ПКВ-1 «Способен корректно использовать средства иностранных**

языков в устной и письменной формах в процессе осуществления педагогической деятельности, разрабатывать необходимые учебно-методические материалы и осуществлять контроль результатов обучения»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
ПКВ-1.1к : Демонстрирует владение иностранным языком как инструментом обучения и предметом изучения	РД1	Умение	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.	Сформированное систематическое умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь.
	РД3	Навык	оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.	Сформированное систематическое умение оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.
	РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	Сформированное систематическое знание способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.

**Компетенция ПКВ-2** «Способен провести научное лингвистическое исследование на материале изучаемых языков, включающее в себя сбор и анализ материала, выдвижение и обоснование гипотезы, оформление и представление результатов работы»

Таблица 2.2 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
ПКВ-2.1к : Осуществляет поиск, сбор и классификацию материала с помощью различных методов и методик	РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	Сформированное систематическое знание способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
	РД5	Умение	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.	Сформированное систематическое умение критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.
	РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	Сформированное систематическое владение навыками применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.

ПКВ-2.2к : Анализирует и интерпретирует научные тексты, выделяет релевантную и второстепенную информацию	РД1	Умение	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.	Сформированное систематическое умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь.
	РД2	Умение	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.	Сформированное систематическое умение выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.
	РД4	Знание	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	Сформированное систематическое знание способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
	РД5	Умение	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.	Сформированное систематическое умение критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.
	РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	Сформированное владение навыками применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.
ПКВ-2.3к : Выдвигает гипотезы, иллюстрирует выдвинутые положения фактами и делает обоснованные выводы по результатам проведенного эмпирического исследования	РД2	Умение	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.	Сформированное систематическое умение выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.
	РД6	Умение	последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.	Способность последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.
	РД7	Навык	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	Сформированное владение навыками применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.

**Компетенция ОПК-1** «Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях»

Таблица 2.3 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	

ОПК-1.1к : Ориентируется в многообразии лингвистических концепций, направлений и школ	Р Д 2	У м е н е	выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.	Сформированное систематическое умение выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.
	Р Д 3	Н а в ы к	оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.	Сформированное систематическое умение оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.
	Р Д 4	Зн а н и е	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	Сформированное систематическое знание способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
	Р Д 5	У м е н е	критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.	Сформированное систематическое умение критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.

**Компетенция ОПК-3** «Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения»

Таблица 2.4 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код ре- з- та	Т и п ре- з- та	Результат	
ОПК-3.1к : Выстраивает логически верно устную и письменную речь в соответствии с нормами функциональных стилей изучаемого языка	Р Д 1	У м е н е	логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.	Сформированное систематическое умение логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.
	Р Д 6	У м е н е	последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.	Способность последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.

**Компетенция ОПК-5** «Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач»

Таблица 2.5 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код ре- з- та	Т и п ре- з- та	Результат	

ОПК-5.1к : Демонстрирует умение работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	Р Д 4	Зн ан ие	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	Сформированное систематическое знание способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
	Р Д 7	На вы к	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	Сформированное владение навыками применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.
ОПК-5.2к : Использует электронные словари, автоматизированные системы перевода и другие электронные ресурсы для решения лингвистических задач	Р Д 4	Зн ан ие	способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	Сформированное систематическое знание способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.
	Р Д 7	На вы к	применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	Сформированное владение навыками применения методов и способов анализа, реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

### 3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС	
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация
Очная форма обучения			
РД1 Умение : логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	устная защита
		Разноуровневые задачи и задания	устная защита
	1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	устная защита
		Разноуровневые задачи и задания	устная защита
	1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	устная защита
		Разноуровневые задачи и задания	устная защита
РД2 Умение : выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	устная защита
		Разноуровневые задачи и задания	устная защита
	1.4. Написание исследов	Курсовая работа	устная защита



		ательской главы.	Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
		1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
РД3	Навык : оперировать общенаучными и специальными лингвистическими и педагогическими терминами.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
		1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
РД4	Знание : способов поиска, анализа, обработки исследуемого материала.	1.1. Подбор и анализ научной литературы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
		1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
		1.3. Сбор эмпирического материала.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		
		РД5	Умение : критически анализировать и оценивать результаты научных исследований.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	устная защита
					Разноуровневые задачи и задания	устная защита
				1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	устная защита
					Разноуровневые задачи и задания	устная защита
РД6	Умение : последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований.			1.5. Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.	Курсовая работа	устная защита
					Разноуровневые задачи и задания	устная защита
		1.6. Защита курсовой работы.	Курсовая работа	устная защита		
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита		

РД7	Навык : применения методов и способов анализа , реферирования, конспектирования научной информации, актуальной с точки зрения предметной области.	1.2. Написание теоретической главы.	Курсовая работа	устная защита
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита
		1.4. Написание исследовательской главы.	Курсовая работа	устная защита
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита
		1.5. Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.	Курсовая работа	устная защита
			Разноуровневые задачи и задания	устная защита

#### 4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

По дисциплине «Курсовое проектирование» промежуточная аттестация осуществляется на основании всех результатов, полученных за СРС и защиту курсовой работы.

Вид учебной деятельности	Оценочное средство								Итого
	Подбор и анализ научной литературы	Написание теоретической главы	Сбор языкового материала	Написание исследовательской главы	Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы	Защита КР (доклад о проделанной работе)	Защита КР (вопросы на защиту)	Защита КР (оформление текстовой части)	
Самостоятельная работа	10	20	10	20	10				
Защита курсовой работы						10	10	10	
Итого									100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями и умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.

от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

## 5 Примерные оценочные средства

### 5.1 Темы курсовых работ

1. Формирование межкультурной компетенции на базе современных информационно-коммуникативных технологий в условиях средней школы.
2. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции на базе современных информационно-коммуникативных технологий в условиях школы с углубленным изучением иностранного языка.
3. Обучение устной иноязычной речи на основе аутентичных текстов в старших классах средней общеобразовательной школы.
4. Организация дистанционного (интегрированного) обучения иностранному языку в средней школе на базе современных ИКТ и ДОТ (при обучении различным аспектам иноязычной речи).
5. Использование современных компьютерных технологий при формировании грамматических навыков у учащихся средней школы на среднем этапе обучения.
6. Использование Интернет-технологий при обучении иностранному языку в средней школе в свете реализации требований ФГОС
7. Методика обучения иноязычной письменной речи в условиях лично-ориентированного обучения с учетом формата ГИА и ЕГЭ.
8. Проектные технологии на уроках иностранного языка при формировании навыков и умений устной иноязычной речи, в том числе с использованием ДТ и ИКТ.
9. Возможности интеграции Интернет-технологий в учебный процесс по иностранным языкам.
10. Использование образовательных веб-ресурсов в процессе обучения иностранным языкам.
11. Использование электронных обучающих материалов для развития языковых навыков и речевых умений (грамматике, лексике, произношению, аудированию, чтению, письму).
12. Использование веб-заданий при обучении иностранному языку
13. Использование социальных сервисов веб 2.0 в обучении иностранным языкам в условиях школы (блог, твиттер, skype).
14. Использование языкового портфолио как эффективного средства рефлексии в процессе обучения иностранному языку на различных этапах
15. Новые педагогические технологии в обучении иностранным языкам.

#### *Краткие методические указания*

Краткие методические указания: Руководитель курсовой работы помогает студенту в выборе и формулировании темы исследования, в составлении графика и плана написания курсовой работы, рекомендует необходимую литературу для самостоятельной проработки студентом, проводит консультации со студентом по теме исследования.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал основные источники по выбранной теме исследования

4	7-8	выставляется студенту, если студент самостоятельно выполнил задание, привлек и проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
3	5-6	выставляется студенту, если студент выполнил задание, привлек, но не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
2	3-4	выставляется студенту, если студент выполнил задание, частично привлек и не проанализировал преимущественно основные источники по выбранной теме исследования
	0-2	выставляется студенту, если студент привлек источники, не соответствующие выбранной теме исследования

## 5.2 Пример разноуровневых задач и заданий

### Написание теоретической главы.

#### *Краткие методические указания*

Работая с источниками, необходимо четко фиксировать, откуда взята информация (фамилию и инициалы автора, полное название книги, статьи, издательство, год издания, страницу). При изучении литературы не следует стремиться только к заимствованию материала. Авторские высказывания цитируются дословно либо излагаются своими словами. После каждого цитирования, использования фактических и статистических данных обязательна ссылка на источник и номер страницы. Любой источник, на который ссылается автор курсовой работы, должен быть внесен в библиографический список. Теоретическую часть курсовой работы следует наполнять современным научным материалом, а каждую проблему освещать с учетом отечественных и зарубежных научных достижений, имеющегося практического опыта.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	19–20	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
4	16–18	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, но не в полной мере владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
3	13–15	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, не в полной мере владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
2	9–12	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, не владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области
	0–8	выставляется студенту, если студент не в полной мере / не продемонстрировал навыки работы с научно-методической литературой, не владеет методами и приемами анализа теоретических аспектов изучаемой области

## 5.3 Пример разноуровневых задач и заданий

### Сбор языкового материала.

#### *Краткие методические указания*

Руководитель курсовой работы ориентирует студента, рекомендует необходимые источники для сбора языкового материала, при необходимости вносит коррективы.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание, языковой материал соответствует теме исследования
4	7-8	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 80 %, языковой материал соответствует теме исследования
3	5-6	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 70 %, языковой материал соответствует теме исследования
2	3-4	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 50 %, языковой материал соответствует теме исследования
	0-2	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 20 %, языковой материал не в полной мере / не соответствует теме исследования

#### 5.4 Пример разноуровневых задач и заданий

##### Написание исследовательской главы.

###### *Краткие методические указания*

Студенту, приступающему к написанию исследовательской главы, надлежит овладеть методологическими основами исследования, что позволит ему провести системный анализ фактического материала, установить связи и закономерности, сделать теоретические и практические выводы.

###### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	19–20	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, владеет методами и приемами анализа практических аспектов изучаемой области
4	16–18	выставляется студенту, если студент продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, при этом допущены незначительные ошибки
3	13–15	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, допущены некоторые ошибки
2	9–12	выставляется студенту, если студент не в полной мере продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, допущены существенные ошибки
	0–8	выставляется студенту, если студент не продемонстрировал навыки самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, в работе допущены существенные ошибки / работа не выполнена

#### 5.5 Пример разноуровневых задач и заданий

##### Написание введения, заключения, оформление приложений и списка литературы.

###### *Краткие методические указания*

Введение – ответственная часть курсовой работы, поскольку оно ориентирует в дальнейшем раскрытии темы, содержит все необходимые ее характеристики. Введение содержит следующие разделы: актуальность и значимость избранной темы, цель и задачи исследования, объект и предмет исследования, методы исследования, общую структуру работы.

Заключение должно содержать выводы, обобщенное изложение основных рассмотренных проблем, авторскую оценку работы с точки зрения решения задач, поставленных в курсовой работе. Могут быть указаны перспективы дальнейшей разработки темы. Выводы в заключении должны строго соотноситься с общей целью и конкретными задачами, обозначенными во введении.

Приложения – дополнительные к основному тексту материалы справочного, документального, иллюстративного или другого характера. Приложения размещаются в конце работы, после списка использованной литературы в порядке их упоминания в тексте.

Список литературы дается после заключения. Размещается в порядке упоминания источников в тексте, оформляется в соответствии с требованиями.

###### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание в соответствии с требованиями
4	7-8	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 80 %, имеются незначительные ошибки в оформлении
3	5-6	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 70 %, имеются ошибки в оформлении
2	3-4	выставляется студенту, если задание выполнено не более, чем на 50 %, имеются значительные ошибки в оформлении
	0-2	выставляется студенту, если задание не выполнено / выполнено не более, чем на 20 %, имеются значительные ошибки в оформлении

#### 5.6 Пример разноуровневых задач и заданий

## **Защита курсовой работы (доклад о проделанной работе).**

### *Краткие методические указания*

В ходе защиты доклада о проделанной работе студент должен продемонстрировать сформированность дисциплинарных компетенций, в полном объеме раскрыть структуру и теоретическую составляющую темы исследования, продемонстрировать владение навыком самостоятельной исследовательской работы.

### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	студент демонстрирует знания и владения навыками самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и практических аспектов изучаемой области.
4	7-8	доклад студента характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более одной ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки.
3	5-6	студент проводит довольно самостоятельный анализ основных смысловых составляющих предмета исследования; понимает базовые основы и теоретические обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме.
2	3-4	работа студента представляет собой частично переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. При докладе не в полном объеме раскрыта структура и теоретическая составляющая темы.
	0-2	работа студента представляет собой полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы.

## **5.7 Пример разноуровневых задач и заданий**

### **Защита КР (вопросы на защиту).**

#### *Краткие методические указания*

Вопросы зависят от темы курсовой работы. Может быть задан любой вопрос по содержанию работы не только членами комиссии, но и всеми присутствующими на защите.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если студент правильно ответил на все вопросы, при этом ответы на вопросы полные с приведением примеров и / или пояснений
4	7-8	выставляется студенту, если студент в целом ответил на все вопросы, но в ответах допустил незначительные неточности, ответы на вопросы полные и / или частично полные
3	5-6	выставляется студенту, если студент не ответил на 1-2 вопроса и / или в ответах допущены существенные ошибки, ответы только на элементарные вопросы
2	3-4	выставляется студенту, если студент неправильно ответил на вопросы, в ответах допущены грубые ошибки
	0-2	выставляется студенту, если студент не ответил на вопросы или дал ответ на один вопрос, при этом ответ содержит грубые ошибки

## **5.8 Пример разноуровневых задач и заданий**

### **Защита КР (оформление текстовой части).**

#### *Краткие методические указания*

Оформление текстовой части курсовой работы осуществляется в соответствии с требованиями. Оценивается правильность оформления курсовой работы, а также использование презентации.

#### *Шкала оценки*

Оценка	Баллы	Описание
5	9-10	выставляется студенту, если фактических ошибок нет, графически работа оформлена правильно. Используются информационные технологии (PowerPoint), при этом отсутствуют ошибки в представляемой информации
4	7-8	выставляется студенту, если фактических ошибок нет, допущены одна-две ошибки в оформлении работы. Используются информационные технологии (PowerPoint), при этом отсутствуют ошибки в представляемой информации

3	5-6	выставляется студенту, если фактических ошибок нет, но допущены существенные ошибки в оформлении работы. Используются информационные технологии (PowerPoint), при этом имеются ошибки в представляемой информации
2	3-4	выставляется студенту, если имеются незначительные фактические ошибки, а также допущены существенные ошибки в оформлении работы. Используются информационные технологии (PowerPoint) частично
	0-2	выставляется студенту, если имеются значительные фактические ошибки, а также допущены существенные ошибки в оформлении работы. Не использованы информационные технологии (PowerPoint)